

Aspetti principali dell'asma

ITALIAN Basic Asthma Factsheet

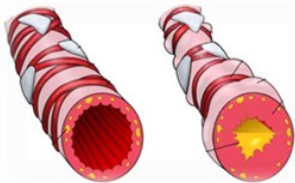


Asthma
Foundation
Victoria

Cos'è l'asma?

L'asma è un disturbo delle vie respiratorie dei polmoni. Le persone che ne soffrono hanno vie respiratorie sensibili che reagiscono a diversi fattori scatenanti che provocano difficoltà respiratorie. Le vie respiratorie si restringono in seguito a tre alterazioni chiave:

1. La parete interna delle vie respiratorie si infiamma e si gonfia
2. All'interno delle vie respiratorie si forma il muco
3. Si restringe il muscolo che circonda la parte esterna della via respiratoria



I fattori scatenanti dell'asma

Diversi fattori possono scatenare l'asma in una persona. È importante per chi ne soffre sapere quali sono questi fattori e cercare di evitarli il più possibile. I tre principali fattori scatenanti dell'asma sono:

- Il raffreddore e l'influenza
- L'esercizio fisico
- Il fumo

I sintomi dell'asma

- Affanno
- Ansimazione
- Costrizione toracica
- Tosse persistente e fastidiosa

Spesso questi sintomi peggiorano di notte, alle prime ore del mattino oppure con l'attività fisica

Farmaci per l'asma

Esiste una vasta gamma di farmaci per l'asma. Un medico può prescrivere uno o più tra quelli indicati qui di seguito per tenere sotto controllo l'asma di una persona:

Un sintomatico

- È un inalatore **blu** usato per alleviare i sintomi dell'asma
- Fa effetto rapidamente per rilassare i muscoli intorno alle vie respiratorie e facilitare la respirazione
- Dovrebbe essere sempre portato dietro
- Se una persona affetta da asma ha bisogno di usare l'inalatore blu più di tre volte alla settimana, significa che l'asma non è tenuta bene sotto controllo e il soggetto in questione



Un preventivo

- È un inalatore **marrone oppure arancione**
- È efficace a lungo termine per dare sollievo alle vie respiratorie riducendone il gonfiore ed il muco
- Non tutti coloro che soffrono di asma hanno bisogno di un inalatore per la prevenzione
- Dovrebbe essere usato ogni giorno affinché faccia effetto, anche se vi sentite bene
- Riduce le possibilità di un grave attacco di asma



Una combinazione di farmaci

- È un inalatore **viola o rosso/bianco**
- È una combinazione di un farmaco preventivo e di uno sintomatico ad effetto prolungato
- Riduce le possibilità di un grave attacco di asma



Se soffrite di asma, rivolgetevi al vostro medico nel caso in cui:

- Vi svegliate tossendo, ansimando o senza fiato
- Avete bisogno di usare l'inalatore blu per più di tre volte a settimana
- Fate fatica a svolgere normali attività ed esercizi
- Non sapete in che modo i vostri farmaci possono essere più efficaci

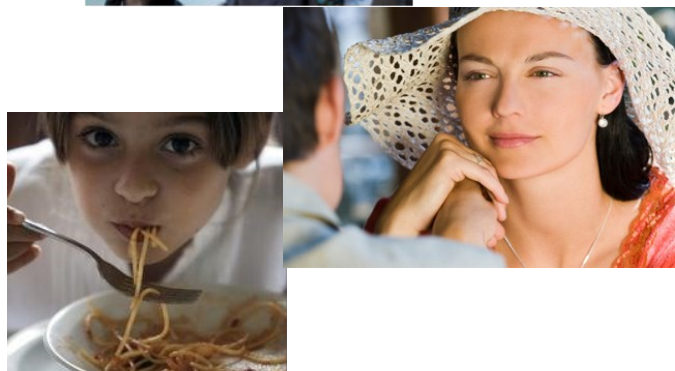
Piano di pronto intervento contro l'asma

Come capire che si tratta di un attacco di asma?

Se la persona che ne soffre:

- Si sente mancare l'aria
- Avverte una forte costrizione del torace
- Non riesce a parlare
- Appare ansiosa
- Non ottiene alcun sollievo dall'inalatore blu, Probabilmente si tratta di un attacco d'asma!

Partite immediatamente con il Piano di pronto intervento contro l'asma.



Piano di pronto intervento contro l'asma:

Fase 1

Fate sedere la persona in posizione diritta

- Siate calmi e rassicuranti
- Non lasciatela da sola



Fase 2

Somministratelo i farmaci

- Agitate l'inalatore blu sintomatico*
- Usate un distanziatore (spacer) se l'avete
- **Date 4 boccate separate nel distanziatore**
- **Dopo ogni boccata fate 4 respiri dal distanziatore**



Fase 3

Aspettate 4 minuti

- Se non c'è alcun miglioramento, ripetete la fase 2



Fase 4

Se ancora non ci sono miglioramenti chiamate il pronto soccorso (fate lo 000)

- Dite all'operatore che la persona è stata colta da un attacco d'asma
- Continuate a dare 4 boccate ogni 4 minuti mentre aspettate i soccorsi

** Potete usare Bricanyl Turbuhaler se non avete accesso ad un inalatore e ad uno spaziatore*



Maggiori informazioni sono disponibili chiamando la Fondazione antiasma del Victoria (Asthma Foundation of Victoria) al numero 1800 278 462, visitando il sito www.asthma.org.au oppure rivolgendovi al vostro medico.



Per maggiore assistenza, chiamate il Servizio di traduzione e interpretariato (Translating and Interpreting Service) al numero 13 14 50 disponibile 24 ore al giorno, sette giorni alla settimana.